



Università per Stranieri di Siena

decreto n. 300.10

prot. 8077

IL RETTORE

- Viste le leggi sull'Istruzione Universitaria;
- Vista la Legge 09.05.1989 n. 168;
- Visto lo Statuto dell'Università per Stranieri di Siena;
- Vista la Legge 125 del 10.4.1991 in materia di azioni positive per la realizzazione della parità uomo-donna nel lavoro;
- Vista la Legge 05.02.1992 n. 104;
- Vista la Legge 27.12.1997 n. 449 ed in particolare l'art. 51 comma VI;
- Visto il D.M. 11.02.1998 sono stati determinati gli importi degli assegni e le modalità di conferimento;
- Vista la nota del Ministero dell'Università e della Ricerca Scientifica e Tecnologica del 12.03.1998 - prot. n. 523;
- Visto il D.P.R. 445 del 28.12.2000;
- Visto il D.Lgs. n. 196 del 30.06.2003. recante il codice in materia di protezione dei dati personali;
- Visto il D.M. n. 45 del 26.02.2004 in merito alla rivalutazione dell'importo degli assegni di ricerca;
- Vista la delibera del Consiglio di Dipartimento di Scienze dei Linguaggi e delle Culture del 10.11.2009 con la quale è stato approvato l'attivazione di due assegni di ricerca;
- Vista la delibera del Consiglio di Amministrazione del 30.11.2009 con la quale si autorizza l'emanazione di n. 4 assegni di ricerca della durata di un anno ciascuno;
- Vista la nota del 16.06.2010 con la quale il Direttore del Dipartimento di Scienze dei Linguaggi e delle Culture comunica i requisiti ai fini dell'emissione del bando di selezione per l'assegno di ricerca, per l'area *Tecnologie e strumenti applicati alla ricognizione della diversità linguistica: l'italiano nel mondo e le lingue immigrate in Italia*;
- Accertata la disponibilità dei fondi (impegno di spesa n. 2420 del 24.11.2009);

DECRETA

Art. 1

Oggetto del bando

È indetta una selezione per titoli e colloquio per il conferimento di n. 1 assegno, dell'importo di Euro € 16.138,00, lordo beneficiario, per la collaborazione alla sottoindicata attività di ricerca :

Settore L-LIN/02 "Didattica delle lingue moderne"

- Progetto di Ricerca - Tecnologie e strumenti applicati alla ricognizione della diversità linguistica: l'italiano nel mondo e le lingue immigrate in Italia. Titolare: Carla Bagna.

L'assegno avrà la durata di 12 mesi, eventualmente rinnovabile.

IL RETTORE
(Prof. Massimo VEDOVELLI)

MM



Università per Stranieri di Siena

segue decreto n. 300.10

L'Amministrazione garantisce pari opportunità tra uomini e donne per l'accesso al lavoro ed il trattamento sul lavoro.

Art. 2

Requisiti generali di ammissione

I candidati devono possedere i seguenti requisiti:

- avere conseguito il titolo di Dottore di Ricerca in Linguistica e Didattica dell'Italiano a Stranieri o in aree valutabili affini;
- avere svolto attività di ricerca documentata relativa alla presenza e alla diffusione delle lingue immigrate in Italia;
- avere pubblicazioni sul tema delle lingue immigrate in Italia.

I requisiti devono essere posseduti alla data di scadenza del termine utile per la presentazione della domanda di ammissione. I candidati sono ammessi con riserva alla procedura; l'amministrazione può disporre in ogni momento, con provvedimento motivato, l'esclusione per difetto dei requisiti prescritti. Tale provvedimento verrà comunicato all'interessato mediante raccomandata con avviso di ricevimento.

Al vincitore in servizio presso pubbliche amministrazioni diverse da quelle indicate all'ultimo comma del presente articolo potrà essere conferito l'assegno previo nulla osta dell'amministrazione di appartenenza e collocamento in aspettativa senza assegni.

Non possono essere titolari di assegni di ricerca i dipendenti di ruolo, docenti e personale tecnico-amministrativo delle Università, il personale di ruolo in servizio presso gli altri soggetti di cui all' art. 51, comma 6, primo periodo, della legge n. 449/1997. Non è ammesso il cumulo con borse di studio a qualsiasi titolo conferite, tranne quelle concesse da istituzioni nazionali o straniere utili ad integrare, con soggiorni all'estero, l'attività di ricerca dei titolari di assegni.

Art. 3

Domanda di ammissione

La domanda di partecipazione alla selezione, redatta in carta semplice, deve essere indirizzata al Magnifico Rettore dell'Università per Stranieri di Siena – Piazza Carlo Rosselli 27/28 – 53100 Siena, può essere presentata direttamente alla Divisione del Personale o spedita per posta a mezzo raccomandata con avviso di ricevimento, e **dovrà pervenire entro le ore 12.00 del giorno 05 luglio 2010.**

Non verranno accettate le domande pervenute oltre detto termine, anche se spedite in data precedente.

Per le domande presentate direttamente fa fede la ricevuta rilasciata dalla Divisione del Personale dell'Università.

Nel caso di invio per posta, l'Amministrazione declina ogni responsabilità per la mancata ricezione delle domande derivante da responsabilità di terzi.

IL RETTORE
(Prof. Massimo VEDOVELLI)



Università per Stranieri di Siena

segue decreto n. 300.10

Il candidato dovrà dichiarare nella domanda e sotto la propria responsabilità:

1. Nome e cognome, codice fiscale e numero telefonico;
2. luogo e data di nascita
3. la cittadinanza posseduta;
4. il comune nelle cui liste elettorali è iscritto, ovvero i motivi della mancata iscrizione, per i cittadini italiani, o la dichiarazione di godimento dei diritti civili politici nello stato di appartenenza o di provenienza, ovvero il motivo del mancato godimento, per i cittadini stranieri;
5. di non aver mai riportato condanne penali e di non avere procedimenti penali in corso; in caso contrario indicare le condanne riportate;
6. il possesso del titolo di Dottore di Ricerca e sua specificazione e l'Università che lo ha rilasciato;
7. la posizione nei riguardi degli obblighi di leva;
8. il possesso dell'idoneità fisica all'impiego;
9. di non essere dipendente di ruolo dell'Università, di non prestare servizio di ruolo presso gli altri soggetti di cui all'art. 51, comma 6, primo periodo, della citata legge n.449/1997 né presso altre pubbliche amministrazioni, ovvero di trovarsi in una delle condizioni sopra indicate e di essere a conoscenza di quanto previsto in merito all'art. 2 del bando;
10. di non fruire di borse di studio a qualsiasi titolo conferite, tranne quelle concesse da istituzioni nazionali o straniere utili ad integrare, con soggiorni all'estero, l'attività di ricerca;
11. il domicilio che il candidato elegge ai fini della selezione. Ogni eventuale variazione dello stesso dovrà essere tempestivamente comunicata all'Università per Stranieri di Siena

Alla domanda dovranno essere allegati:

- a) *curriculum* della propria attività didattica e scientifica, debitamente datato e sottoscritto;
- b) pubblicazioni scientifiche, documenti, titoli ed elenco dei medesimi, in plico separato, che si ritengono utili ai fini della selezione;
- c) elenco dettagliato delle pubblicazioni, dei documenti e dei titoli presentati, debitamente datato e sottoscritto;
- d) programma dettagliato (massimo quattro pagine) delle attività di ricerca, con indicazione dei risultati conseguibili nell'anno.

I candidati portatori di handicap, ai sensi della Legge 5 febbraio 1992 n. 104, dovranno fare esplicita richiesta in relazione al proprio handicap, riguardo l'ausilio necessario, nonché l'eventuale necessità di tempi aggiuntivi per poter sostenere la prova della presente valutazione comparativa.

IL RETTORE
(Prof. Massimo VEDOVELLI)



Università per Stranieri di Siena

segue decreto n. 300.10

Non saranno ammessi alla selezione i candidati che presentino la documentazione richiesta incompleta, irregolare od oltre il termine indicato.

I titoli che il candidato intende presentare devono essere prodotti in originale o in copia autenticata o in copia dichiarata conforme all'originale mediante dichiarazione sostitutiva dell'atto di notorietà ai sensi degli artt. 19 e 47 del D.P.R. 445/2000, oppure possono essere autocertificati, nei casi consentiti dagli artt. 46 e 47 del D.P.R. 445/2000, mediante dichiarazioni sostitutive di certificazioni o dichiarazioni sostitutive dell'atto di notorietà.

Le pubblicazioni devono essere presentate nella lingua di origine e, se diversa da quelle di seguito indicate, tradotte in una delle seguenti lingue: italiana, inglese, francese, tedesca, spagnola. I testi tradotti devono essere presentati in copia dattiloscritta, dichiarata conforme all'originale secondo quanto previsto dalle norme vigenti in materia.

Agli atti e documenti redatti in lingua straniera deve essere allegata un traduzione in lingua italiana certificata conforme al titolo straniero, redatta dalla competente rappresentanza diplomatica o consolare, ovvero da un traduttore ufficiale.

L'amministrazione non assume alcuna responsabilità nel caso di irreperibilità del candidato o di dispersione delle comunicazioni dipendenti da inesatta indicazione del recapito da parte del candidato, compresa la mancata oppure tardiva comunicazione del cambiamento di indirizzo indicato nella domanda, oppure dipendenti da disguidi postali o telegrafici o comunque imputabili a fatto di terzi, a caso fortuito o di forza maggiore.

Art. 4

Esclusione

I candidati sono ammessi alla selezione con riserva. Il Rettore può disporre in ogni momento, con decreto motivato, l'esclusione dalla selezione per difetto dei requisiti.

Art. 5

Commissione Giudicatrice

La commissione giudicatrice di cui all'art. 2 comma B del D.M. 11.02.1998 sarà nominata con decreto rettorale.

Art. 6

Valutazione Comparativa dei candidati

La valutazione comparativa è per titoli e colloquio.

MM

IL RETTORE
(Prof. Massimo MEDOVELLI)



Università per Stranieri di Siena

segue decreto n. 300.10

La commissione dispone di un punteggio complessivo pari a 100 punti così ripartito:

punti 30 per titoli e pubblicazioni

punti 70 per colloquio.

Il punteggio per i titoli viene così ripartito:

titoli accademici	Punti 10
titoli professionali	Punti 5
pubblicazioni	Punti 15

La commissione valuterà in primo luogo i titoli presentati da ciascun candidato.

Il colloquio, che verterà sulle materie del progetto di ricerca di cui al precedente art. 1 e sui titoli presentati, avrà luogo il giorno 9 luglio 2010 alle ore 10.00 presso l'Università per Stranieri di Siena – P.zza Carlo Rosselli, 27/28 - Siena.

La pubblicazione del calendario di esame contenuta nel presente bando ha valore di notifica a tutti gli effetti.

Per essere ammessi a sostenere il colloquio i candidati dovranno essere muniti di idoneo documento di riconoscimento.

La mancata presentazione di un candidato al colloquio è considerata esplicita e definitiva manifestazione della sua volontà di rinunciare alla valutazione comparativa, anche se fosse dipendente da cause di forza maggiore.

Al termine della selezione, la Commissione compila una circostanziata relazione e formula una graduatoria di merito sulla base della somma del punteggio riportato dai candidati nel colloquio e del punteggio assegnato ai titoli.

A parità di merito e di titoli è preferito il candidato più giovane di età.

Con decreto rettorale saranno approvati gli atti della selezione, nonché il titolare dell'assegno di ricerca.

Art. 7

Stipula del contratto

Il candidato che ha avuto la migliore valutazione, stipula con l'Università un contratto che disciplina la collaborazione per l'attività di ricerca, ai sensi dell'art. 51, comma 6, della Legge n. 449/97.

All'atto della stipula del contratto lo stesso dovrà sottoscrivere dichiarazione di non trovarsi in alcuna delle condizioni ostative previste dal precedente art. 2; nel caso presti servizio presso pubbliche amministrazioni, ai sensi del comma 3 dell'art. 2, dovrà, altresì, dichiarare di essere provvisto del nulla osta dell'Amministrazione di appartenenza e di essere stato collocato in aspettativa senza assegni.

Il vincitore che senza giustificato motivo non si presenti per la sottoscrizione del contratto entro il termine stabilito e non inizi contestualmente la propria attività

IL RETTORE
(Prof. Massimo VEDOVELLI)



Università per Stranieri di Siena

segue decreto n. **300.10**

di collaborazione come in esso stabilita, decade dal diritto di stipula del contratto medesimo. Qualora il vincitore inizi la propria attività, per giustificato motivo, con ritardo sul termine prefissatogli, gli effetti economici decorreranno dal giorno di effettivo inizio.

Gli assegni sono rinnovabili compatibilmente con la verifica della copertura finanziaria.

L'erogazione dell'assegno verrà effettuata in rate mensili.

Il contratto non dà titolo a diritti in ordine all'accesso ai ruoli dell'Università.

Art. 8

Trattamento dei dati personali

Ai sensi dell'art. 13, comma 1, del D. Lgs. 30.06.2003 n. 196, i dati personali forniti dai candidati saranno raccolti presso l'Università per Stranieri di Siena per le finalità di gestione della selezione e saranno trattati anche successivamente alla eventuale instaurazione del rapporto di lavoro, per finalità inerenti alla gestione del rapporto medesimo.

Il conferimento di tali dati è obbligatorio ai fini della valutazione dei requisiti di partecipazione pena l'esclusione dalla selezione.

L'interessato gode dei diritti di cui all'art. 7 del citato decreto legislativo tra i quali figura il diritto di accesso ai dati che lo riguardano.

Art. 9

Restituzione della documentazione

I candidati possono richiedere, entro tre mesi dal termine di espletamento delle selezioni, la restituzione con spese a loro carico, della documentazione presentata a questa Università.

Trascorso tale termine questo Ateneo non è più responsabile della conservazione e restituzione della predetta documentazione.

La restituzione sarà effettuata allo scadere dei termini per eventuali ricorsi e salvo eventuale contenzioso in atto.

Siena, 22 GIU. 2010

IL RETTORE
(Prof. Massimo Vedovelli)

22 GIU. 2010



Università per Stranieri di Siena

segue decreto n.

300.10

Fac simile di domanda

Al Magnifico Rettore
dell'Università per Stranieri
P.zza Carlo Rosselli, 27/28
53100 SIENA

..l. sottoscritt.nato a.....il.....
codice fiscale n. tel.
residente in..... via
n.....cap.....

chiede di essere ammesso a partecipare alla selezione per il conferimento di un Assegno di ricerca per settore scientifico disciplinare L-LIN/02, *Tecnologie e strumenti applicati alla ricognizione della diversità linguistica: l'italiano nel mondo e le lingue immigrate in Italia;*

A tal fine dichiara sotto propria responsabilità:

1. di essere cittadino.....;
2. di essere iscritto nelle liste elettorali del comune di.....(per i cittadini italiani) (1);
3. di non avere riportato condanne penali e di non avere procedimenti penali in corso (2);
4. di avere il titolo di Dottore di Ricerca in conseguito in data presso
5. di trovarsi nella seguente posizione nei riguardi degli obblighi di leva.....;
6. di avere idoneità fisica all'impiego;
7. di non essere dipendente di ruolo delle Università, di non prestare servizio di ruolo presso gli altri soggetti di cui all'art. 51, comma 6, della Legge 449/97, né presso altre pubbliche amministrazioni;
8. di non fruire di borse di studio a qualsiasi titolo conferite, tranne quelle concesse da istituzioni nazionali o straniere utili ad integrare, con soggiorni all'estero, l'attività di ricerca;
9. di eleggere domicilio ai fini della selezione in.....via.....n.....riservandosi di comunicare tempestivamente ogni eventuale variazione allo stesso.

..l. sottoscritt... dichiara sotto la propria responsabilità che quanto su affermato corrisponde a verità e si obbliga a provarlo nei termini e con le modalità stabiliti dal bando.

IL RETTORE
(Prof. Massimo VEDOVELLI)

MA



Università per Stranieri di Siena

segue decreto n. 300.10

..l.. sottoscritt... dichiara sotto di essere in possesso dei requisiti richiesti per l'ammissione alla presente selezione e ne fornisce documentazione.

..l.. sottoscritt.. allega alla presente domanda:

- *curriculum* della propria attività didattica e scientifica, debitamente datato e sottoscritto;
- pubblicazioni scientifiche, documenti, titoli ed elenco dei medesimi, in plico separato, che si ritengono utili ai fini della selezione;
- elenco dettagliato delle pubblicazioni, dei documenti e dei titoli presentati, debitamente datato e sottoscritto;
- programma dettagliato (massimo quattro pagine) delle attività di ricerca, con indicazione dei risultati conseguibili nell'anno.

Il sottoscritto si impegna a comunicare ogni variazione dei dati sopraindicati, riconoscendo che l'Università per Stranieri di Siena non assume alcuna responsabilità nel caso di irreperibilità del candidato o di dispersione delle comunicazioni dipendenti da inesatte indicazioni del recapito da parte del candidato, compresa la mancata o tardiva comunicazione di variazione, oppure dipendenti da disguidi postali o telegrafici, o comunque imputabili a fatto di terzi, a caso fortuito o di forza maggiore.

Data.....

Firma.....

- (1) in caso di non iscrizione o di cancellazione dalle liste elettorali indicare i motivi;
- (2) in caso contrario indicare le condanne riportate.

N.B. - I cittadini portatori di handicap, ai sensi della legge 05.02.1992 n. 104, dovranno fare esplicita richiesta in relazione al proprio handicap, riguardo l'ausilio necessario, nonché l'eventuale necessità di tempi aggiuntivi per poter sostenere le prove della presente selezione.

IL RETTORE
(Prof. Massimo VEDOVELLI)



Università per Stranieri di Siena

segue decreto n. 300.10

ALLEGATO "B"

**DICHIARAZIONE SOSTITUTIVA DELL'ATTO DI NOTORIETA'
DICHIARAZIONE SOSTITUTIVA DI CERTIFICAZIONE
(D.P.R. 445 del 28.12.2000)**

Il sottoscritt _____ nato a _____
il _____
residente in _____

**consapevole che le dichiarazioni mendaci sono punite ai sensi dell'art. 76 del
Codice penale e delle leggi speciali in materia**

dichiaro

Luogo e data _____

Firma _____

TRATTAMENTO DATI PERSONALI

Ai sensi del D. L.vo 30.06.2003 n. 196, i dati personali forniti saranno raccolti presso l'Università per Stranieri di Siena per le finalità di gestione del concorso e saranno trattati presso una banca dati automatizzata anche successivamente alla eventuale instaurazione del rapporto di lavoro, per finalità inerenti alla gestione del rapporto medesimo.

Il conferimento di tali dati è obbligatorio ai fini della valutazione dei requisiti di partecipazione pena l'esclusione dal concorso.

L'interessato gode dei diritti di cui all'art. 13 della citata legge tra i quali figura il diritto di accesso ai dati che lo riguardano.

IL RETTORE
(Prof. Massimo VEDOVELLI)